

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 11 MAI 1921.

Projet de loi contenant le Budget général des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1921, ainsi que des dispositions diverses ⁽¹⁾.

RAPPORT ET PROJET DE RÉSOLUTION

PRÉSENTÉS, AU NOM DE LA COMMISSION DU BUDGET ⁽²⁾,
PAR M. MECHELYNCK.

MESSIEURS,

Le projet de Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921, tenant compte des observations présentées au cours de la discussion des Budgets de 1919 et de 1920, comprend un tableau spécial pour les dépenses recouvrables en exécution des traités de paix. Deux autres éléments restent confondus dans les divers tableaux : les recettes et les dépenses relatives aux services des chemins de fer, de la marine, des postes, des télégraphes et des téléphones ainsi que celles de l'office du ravitaillement.

Les dépenses ordinaires et exceptionnelles du Département des Chemins de fer forment le tableau IX du Budget ; les charges financières sont confondues dans les divers articles de la Dette publique (tableau I) ; les pensions sont inscrites dans le même tableau ; les dépenses extraordinaires se retrouvent dans l'une des sections du tableau XVII (dépenses extraordinaires) et les recettes dans diverses sections du Tableau XIX (Voies et Moyens).

(1) Projet de loi, n° 101.

(2) Composition de la *Commission du Budget* :

- a) Les membres de la **Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies** : MM. Mechelynck, président, Bologne, Carlier, David, De Bruyne, Donnay, Hallet, Houtart, Ozeray, Pussemier, Sap, Serruys, Soudan, Straus, Van Limburg Stirum et Wauwermans.
- b) Six membres nommés par les Sections : MM. du Bus de Warnaffe, Hainaut, Buyl, Pepin, de Liedekerke et De Bue.

La presque totalité des recettes extraordinaires (1,665,524,000 francs sur 1,692,074,000 francs) et près des deux tiers des dépenses extraordinaires (1,978,794,000 sur 3,127,695,765) proviennent du ravitaillement.

En séparant les recettes et les dépenses de ces deux services de celles des services d'ordre administratif, les chiffres de l'Exposé général sont modifiés comme l'indique le tableau ci-dessous ⁽¹⁾.

Les notions qui régissent les services administratifs, ainsi que le dit le Rapport général, ne peuvent pas s'appliquer à des entreprises commerciales; la gestion de l'État ne modifie pas le caractère de celles-ci.

Les Budgets des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones ainsi que de l'Office du Ravitaillement, qui sont en principe des services commerciaux, doivent faire l'objet d'une étude séparée.

Il importe dans ce but de les détacher des recettes et des dépenses générales de l'État et de réunir leurs divers éléments. Depuis bien des années, le vœu de voir former un Budget distinct en ce qui concerne les Chemins de fer, a été

(1)

	PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL.		PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL. (Chiffres modifiés par la classification en Budgets annexes.)	
I. — Budget ordinaire (dépenses et recettes ordinaires et exceptionnelles) :				
Dépenses	3,802,480,692 35		2 232,863,414 35	
Recettes	3,119,227,222 »		1,911 668,072 »	
Excédent des dépenses	683 253,470 35	683,253,470 35	341,195,342 35	341,195,342 35
II. — Budget extraordinaire :				
Dépenses	3,127,695,765 »		847,619,765 »	
Recettes	1,692,074,000 »		26 550,000 »	
Excédent des dépenses	1,435,621,765 »	1,435,621,765 »	821,069,765 »	821,069,765 »
III. — Budget des dépenses recouvrables :				
Dépenses	2,759,565,850 »		2,759,565,850 »	
Recettes	269,752,000 »		269 752,000 »	2,462,813,850 »
Excédent des dépenses	2,462,813,850 »	2,462,813,850 »	2,462,813,850 »	3,625,078,957 35
TOTAL des excédents des dépenses		4,581,689,085 35		
IV. — Annexe I. Budget des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones :				
a) Budget ordinaire :				
Dépenses			1,549,617,278 »	
Recettes			1,207,559,150 »	
Excédent des dépenses			342,058,128 »	
b) Budget extraordinaire			301,282,000 »	
Excédent des dépenses			643 340,128 »	643,340,128 »
V. — Annexe II. Office du ravitaillement :				
Dépenses			1,978,794,000 »	
Recettes			1,665,524,000 »	
Excédent des dépenses			313,270,000 »	313,270,000 »
TOTAL des excédents des dépenses		4,581,689,085 35		4,581,689,085 35

exprimé dans nos discussions financières ; votre Commission vous propose de le réaliser par des tableaux-annexes au Budget général.

Les chiffres des tableaux joints à ce rapport sont ceux du projet de Budget général présenté par le Gouvernement ; votre Commission en poursuit l'examen, mais elle croit pouvoir dire dès aujourd'hui qu'elle pourra proposer à la Chambre des réductions sur divers articles de dépenses.

La formation des budgets-annexes exigera des amendements à la loi de finances et à de nombreux chiffres des divers tableaux joints au projet de Budget ; ces amendements seront soumis au vote de la Chambre au cours de l'examen du projet de loi et des tableaux.

Mais la loi de finances ne sera mise en délibération qu'après l'examen des divers tableaux ; votre Commission estime, d'autre part, que la création des budgets-annexes ne peut pas être discutée incidemment, à propos de l'un ou de l'autre article d'un tableau spécial. Elle vous demande de les établir par une décision préalable à cet examen et elle vous propose en conséquence la résolution suivante :

« La Chambre décide de constituer des budgets spéciaux en ce qui concerne le Département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones ainsi que l'Office du Ravitaillement ; en conséquence de réunir les recettes et dépenses ordinaires, exceptionnelles et extraordinaires, inscrites aux divers tableaux du Budget général, relatives à ces services en deux annexes au Budget général :

» Annexe I. — Budget des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones ;

» Annexe II. — Budget de l'Office du Ravitaillement. »

Le Président,

A. MECHELYNCK.

ANNEXE AU N° 262. | BIJLAGE VAN N° 262.

**BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE 1921.**

ANNEXE I

MINISTÈRE

des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones.

**ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1921.**

BIJLAGE I

MINISTERIE

van Spoorwegen Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen.

DÉPENSES.

Arti- cles.	
A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles.	
1	Dépenses d'exploitation (Tableau X, Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones) :
	Dépenses ordinaires fr. 1,378,120,278
	Dépenses exceptionnelles 7,260,000
	TOTAL. . . fr. 1,385,380,278
2	Remboursement (Tableau XVI, Non-valeurs et rembourse- ment, Articles 14, 15 et 16) fr. 237,000
3	Charges financières. (Tableau I, Dette publique.) . . . 150,000,000
4	Pensions. (Tableau I, Dette publique.) 14,000,000
	TOTAL. . . fr. 1,549,617,278
B. — Dépenses extraordinaires. (Tableau XVII, Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.) fr. 301,282,000	

RECETTES.

Arti- cles.	<i>Péages :</i>	
1	Chemins de fer. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 22.). fr.	1,050,000,000
2	Télégraphes et téléphones. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 23.).	48,225,000
3	Postes. (Tableaux XIX, Voies et Moyens, art. 24.). . . .	62,068,850
4	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 25.). . .	8,000,000
5	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 26.).	575,000
6	Produit du service des transports par eaux intérieures. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 27.).	34,360,000
TOTAL. . . . fr.		1,203,228,850
<i>Capitaux et revenus :</i>		
7	Produit des actes des commissariats maritimes. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 39.).	180,000
8	Produit des droits de pilotage et de remorque. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 40.).	4,150,000
9	Produit des droits d'écluse. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 41.).	300
		1,207,559,150
DÉFICIT. . . . fr.		342,058,128
TOTAL fr.		1,549,617,278
Reste à couvrir :		
Budget ordinaire. fr.		342,058,128
Budget extraordinaire		301,282,000
TOTAL fr.		643,340,128

UITGAVEN.

Arti- kelen.	A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven.	
1	Bedrijfskosten (Tabel X, Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen) :	
	Gewone uitgaven fr. 1,378,120,278	
	Uitzonderlijke uitgaven 7,260,000	
	Te ZAMEN. . . fr. 1,385,380,278	
2	Terugbetaling (Tabel XVI, Onwaarden en terugbetaling, Artikelen 14, 15 en 16) fr. 237,000	
3	Financieele lasten (Tabel I, Openbare Schuld). 150,000,000	
4	Pensioenen (Tabel I, Openbare Schuld). 14,000,000	
	TOTAAL. . . fr. 1,549,617,278	
	B. — Buitengewone uitgaven (Tabel XVII, Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen) fr. 301,282,000	

ONTVANGSTEN.

Arti- kelen.	<i>Weggelden :</i>	
1	Spoorwegen. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 22.) . fr.	1,050,000,000
2	Telegraaf en telefoon. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 23.)	48,225,000
3	Posterijen. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 24.) . . .	62,068,850
4	Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 25.) . . .	8,000,000
5	Opbrengst van den overzetsdienst van Antwerpen naar het Vlaamsch Hoofd. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 26.) .	575,000
6	Opbrengst van den dienst van vervoer op binnenwaters. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 27.)	34,360,000
		TE ZAMEN. . . fr. 1,203,228,850
		<i>Kapitalen en inkomsten :</i>
7	Opbrengst der akten van de waterschout-beambten. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 39.)	180,000
8	Opbrengst der loods- en sleepgelden. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 40.)	4,150,000
9	Opbrengst der sluisgelden. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 41.)	300
		1,207,559,150
		TEKORT. . . fr. 342,058,128
		TE ZAMEN. . . fr. 1,549,617,278
Moet nog gedekt worden :		
Gewone Begrooting.		342,058,128
Buitengewone Begrooting		301,282,000
		TE ZAMEN. . . fr. 643,340,128

TABLEAU I. — CHEMINS DE FER, ETC. — Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Prière de se] reporter au tableau X primitif du Budget général (Document Parlementaire, n° 101) pour les articles qui précèdent.	
	Compléter et modifier le tableau primitif comme il suit :	
	CHAPITRE XII. REMBOURSEMENTS.	
94 ^{bis}	Marine. — Restitutions de droits de pilotage et autres, indûment perçus par l'Administration de la marine	2,000 »
94 ³	Services de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers. — Remboursement des droits de pilotage	195 000 »
94 ⁴	Déficits de comptes	40,000 »
	(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs)	
	(Les articles 94 ^{bis} , 94 ³ , 94 ⁴ se trouvent au tableau XVI, Non-Valeurs et Remboursements, articles 14, 15 et 16.)	
	CHAPITRE XIII.	
94 ⁵	Charges financières.	150,000,000 »
94 ⁶	Pensions	14,000,000 »
	(Les articles 94 ⁵ , 94 ⁶ proviennent du tableau I, Dette publique.)	
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . . fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE XIV.	
92	Subside pour le ravitaillement	2,000,000 »
93	Marine. — Renouvellement du matériel flottant, etc.	5,185,000 »
94	Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maxima de 750.000 francs dans la constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale (2 ^e annuité). . . .	75,000 »
	(Les articles 92, 93, 94 se trouvent au tableau X, Chemins de fer, etc)	
	TOTAL DU TABLEAU X (Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes). . . . fr.	

TABEL I. — SPOORWEGEN, ENZ. — Uitgaven.

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	1,378,120,278 »	Men zie de eerste tabel X der Algemeene Begroeting (Gedrukt stuk n^o 101) voor de voorgaande artikelen. De eerste tabel aan te vullen en te wijzigen als volgt : HOOFDSTUK XII. TERUGBETALINGEN. Zeewezen. — Terugbetaling van de loodsrechten en andere rechten, ten onrechte geheven door het Beheer van Zeewezen. 91^{bis} 237,000 » Stoombootdiensten tusschen Antwerpen en de vreemde havens. — Terugbetaling van de loodsrechten. 91^a Tekort van rekenplichtigen 91^a (De in dit hoofdstuk uitgetrokken credieten zijn niet beperkend). (De artikelen 91^{bis}, 91^a, 91^a komen voor in de tabel XVI. Ontwaarden en Terugbetalingen, art. 14, 15 en 16). HOOFDSTUK XIII. Financieele lasten 91^a 164,000,000 » Pensioenen 91^a (De artikelen 91^a, 91^a zijn overgenomen uit de tabel I, Openbare Schuld.)	
	1,542,337,278 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN. TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIV. Toelage voor de bevoorrading 92 Zeewezen — Vernieuwing van het drijvend materieel, enz. 93 7,260,000 » Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele eener onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeilvisschers der Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Zeevisscherij-Commissie van West-Vlaanderen (2^e annuïteit). 94 (De artikelen 92, 93, 94 komen voor in de tabel X, Spoorwegen, enz.)	
	1,549,617,278 »	TOTAAL VAN TABEL X (Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen).	

TABLEAU II. — CHEMINS DE FER, ETC. — Dépenses extraordinaires.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
1	Administration centrale fr.	275,000 »
2	Chemin de fer. — Voies et travaux	45,000,000 »
3	Id. Aménagement du quartier de la Putterie	500,000 »
4	Id. Traction et matériel	165,665,000 »
5	Services de l'électricité.	11,918,500 »
6	Services de la Marine	12,581,500 »
7	Administration des Postes.	2,492,000 »
8	Id. des Télégraphes et Téléphones	61,300,000 »
9	Id. des transports par eaux intérieures	1,550,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. fr	301,282,000 »

(Les articles ci-dessus se trouvent au tableau XVII, Dépenses extraordinaires, art. 67 et suiv.)

TABEL II. — MIN. VAN SPOORWEGEN, ENZ. — **Buitengewone Uitgaven.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
301,282,000	Hoofdbeheer	1
	Spoorwegen. — Weg en Werken	2
	Id. Geschiktmaking van de Putterij-wijk	3
	Id. Trekdienst en materieel	4
	Diensten der electriciteit	5
	Diensten van het Zeewezen	6
	Beheer der Posterijen	7
	Beheer der Telegrafen en Telefonen.	8
	Dienst van vervoer op binnenwaters.	9
301,282,000	TOTAAL VAN DE BUITENGEWONE UITGAVEN.	

(Bovenstaande artikelen zijn overgenomen uit de tabel XVII, Buitengewone Uitgaven, art. 67 en volgy.)

TABLEAU III. — CHEMINS DE FER, ETC. — Recettes.

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
CHAPITRE PREMIER.				
PÉAGES.				
CHEMINS DE FER.	1	Chemin de fer	1,050,000,000 »	1,050,000,000
	2	Télégraphes et téléphones	48,225,000 »	
MARINE, POSTES, ETC.		a. Taxes des correspondances en général.	53,403,850 »	
		b. — sur les mandats et bons de poste	1,180,000 »	
		c. Produit du service des chèques et vire- ments postaux	6,000,000 »	
	3	Postes	(1) 62,068,850 »	
		d. Taxes sur les abonnements	250,000 »	
		e. — sur les effets de commerce	1,200,000 »	
		f. — sur les permis de pêche	25,000 »	
		g. Frais d'encaissement des impôts par quit- tances postales	10,000 »	
	4	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres	8,000,000 »	
	5	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête-de-Flandre	575,000 »	
	6	Produit du service des transports par eaux intérieures	34,560,000 »	153,228,850 »
CHAPITRE II.				
CAPITAUX ET REVENUS.				
MARINE.	7	Produit des actes des Commissariats maritimes	180,000 »	
	8	Produit des droits de pilotage et de remorque	4,150,000 »	4,330,500 »
	9	Produit des droits d'écluse	300 »	
TOTAL DES RECETTES. . . fr.				1,207,589,150 »

(1) Le produit brut des postes est évalué à 100,000,000 de francs, comprenant une recette de 250,000 francs du chef des abonnements aux journaux, une recette de 1,200,000 francs à provenir de l'encaissement et de l'acceptation des effets de commerce, une recette de 25,000 francs du chef de la taxe sur les permis de pêche, une recette de 6,000,000 francs du chef du produit du service des chèques et virements et une recette de 10,000 francs du chef des frais d'encaissement des impôts par quittances postales. Ces derniers produits appartiennent intégralement à l'État. La part de 44 % dévolue au fonds communal s'établit donc sur 92,516,000 francs, et s'élève ainsi à 37,931,150 francs.

(Les articles ci-dessus forment les articles 22 à 27, 30 à 41 du tableau XIX, voies et moyens).

TABEL III. — SPOORWEGEN, ENZ. — Ontvangsten.

BESTUREN.	Artikelen.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
EERSTE HOOFDSTUK.				
WEGGELDEN.				
SPOORWEGEN.	1	Spoorweg	1,050,000,000 »	1,050,000,000 »
	2	Telegraaf en telefoon	48,225,000 »	
ZEEWEZEN. POSTE-RIJEN, ENZ.	3	a. Taxes der correspondentiën in 't algemeen	53,403,850 »	
		b. — op de mandaten en postbons.	1,180,000 »	
		c. Opbrengst van den checksdienst en schuldafrekeningen	6,000,000 »	
		d. Taxes op de abonnementen	250,000 »	(1) 62,068,850 »
		e. — op de handelseffecten	1,200,000 »	
		f. — op vischverloven	25,000 »	
		g. Kosten van inning der belastingen door postquittantiën	10,000 »	153,228,850 »
	4	Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover	8,000,000 »	
	5	Opbrengst van den overzeldienst van Antwerpen naar het Vlaamsch Hoofd	575,000 »	
	6	Opbrengst van den dienst van vervoer op binnenwaters	34,360,000 »	
HOOFDSTUK II.				
KAPITALEN EN INKOMSTEN.				
ZEEWEZEN	7	Opbrengst der akten van de waterschout-beambten	180,000 »	
	8	Opbrengst der logds- en sleepgelden	4,150,000 »	4,330,500 »
	9	Opbrengst der sluisgelden	300 »	
TOTAAL DER ONTVANGSTEN. . . fr.				1,207,559,150 »

(1) De onzuivere opbrengst der posterijen wordt geraamd op 100,000,000 frank, begrijpende eene ontvangst van 250,000 frank uit hoofde der inschrijving op dagbladen, eene ontvangst van 1,200,000 frank, wegens het innen en aanvaarden der handelseffecten, eene ontvangst van 25,000 frank uit hoofde van de taxe op de verloven tot visschen, eene ontvangst van 6,000,000 frank uit hoofde van den checksdienst en schuldafrekeningen, en eene ontvangst van 10,000 frank wegens het innen der belastingen door postquittantiën. Die laatste opbrengsten behooren in hun geheel den Staat toe. Het deel van 41 t. h., aan het gemeentefonds toegekend, wordt dus berekend op 92,515,000 frank en bedraagt bijgevolg 37,934,150 frank.

(Bovenstaande artikelen zijn de artikelen 22 tot 27, 39 tot 41 der tabel XIX, 's Lands Middelen).

(12)

**BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE 1921.**

ANNEXE II

OFFICE DU RAVITAILLEMENT.

**ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1921.**

BIJLAGE II

DIENST DER BEVOORRADING.

DÉPENSES.

Arti- cles		
1	Personnel temporaire : traitements et indemnités. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 58.) fr.	1,850,000
2	Matériel, loyer, mobilier, etc. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 59.)	270,000
3	Frais de route et de séjour, etc. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 60.)	600,000
4	Ravitaillement de la population civile de la Belgique. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 61) ⁽¹⁾ . .	1,976,074,000
TOTAL. . . fr.		1,978,794,000
 (¹) L'article 4 (61 du tableau XVII) se décompose comme il suit :		
1	Service des vivres indigènes fr.	1,590,350,000
2	Services commerciaux	85,924,000
3	Service frigorifique	270,000,000
4	Confection du costume national	12,300,000
5	Confection de tissus	2,500,000
6	Confection de la chaussure nationale	15,000,000
TOTAL. . . fr.		1,976,074,000

Arti- cles.		
1	Produit de la vente d'articles de ravitaillement. (Tableau XIX, Voies et Moyens; troisième section, Recettes extraordinaires, art. 79) ⁽¹⁾	fr. 1,665,524,000
		1,665,524,000
	DÉFICIT . . . fr.	313,270,000
	TOTAL. . . fr.	1,978,794,000
	(1) L'article 1 (79 du Tableau XIX) se décompose comme il suit :	
1	Produit des ventes du service des vivres indigènes. . . . fr.	1,279,800,000
2	Id. des services commerciaux	85,924,000
3	Id. des services frigorifiques	270,000,000
4	Id. du costume national.	12,300,000
5	Id. des tissus	2,500,000
6	Id. de la chaussure nationale	15,000,000
	TOTAL. . . . fr.	1,665,524,000

UITGAVEN.

Arti- kelen		
1	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 58)	fr. 1,850,000
2	Materieel, huurprijzen, meubelen, enz. (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 59)	270,000
3	Reis- en verblijfkosten, enz. (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 60)	600,000
4	Bevoorrading van de burgerlijke bevolking van België (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 61) ⁽¹⁾	1,976,074,000
Te ZAMEN.		fr. 1,978,794,000
 (1) Artikel 4 (61 der Tabel XVII) omvat :		
1	Dienst der inlandsche levensmiddelen	fr. 1,590,350,000
2	Handelsdiensten.	85,924,000
3	Dienst der koelinrichtingen	270,000,000
4	Vervaardiging van het nationaal costuum	12,300,000
5	Id. van geweven stoffen	2,500,000
6	Id. van het nationaal schoeisel	15,000,000
Te ZAMEN.		fr. 1,976,074,000

ONTVANGSTEN.

Arti- kelen.	
1	Opbrengst van den verkoop van bevoorradingsartikelen (Tabel XIX, 's Lands Middelen, derde sectie, Buitenge- wone ontvangsten, art. 79) (1) fr. 1,665,524,000
	1,665,524,000
	TEKORT. . . fr. 313,270,000
	TE ZAMEN. . . fr. 1,978,794,000
	Artikel 1 (79 der Tabel XIX) omvat :
1	Opbrengst van den verkoop door den dienst der inlandsche levensmid- delen fr. 1,279,800,000
2	Opbrengst van den verkoop door de handelsdiensten . . . 85,924,000
3	Opbrengst van den verkoop door den dienst der koelinrich- tingen 270,000,000
4	Opbrengst van den verkoop van het nationaal costuum . . . 12,300,000
5	Id. van gewezen stoffen . . . 2,500,000
6	Id. van het nationaal schoeisel . . . 15,000,000
	TE ZAMEN. . . fr. 1,665,524,000

TABLEAU I. — RAVITAILLEMENT. — Dépenses.

Articles,	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.	
	<i>Les articles ci-dessous forment les articles 59 à 61 du Tableau XVII, dépenses extraordinaires.</i> RAVITAILLEMENT.		
1	Personnel temporaire : traitements et indemnités (autres que ceux des services commerciaux et frigorifiques) (y compris une somme de 187,200 francs pour indemnité mobile de vie chère)	1,850,000	»
2	Matériel, loyer, mobilier, fournitures de bureau, dépenses diverses des mêmes services	270,000	»
3	Frais de route et de séjour. Débours pour frais de bureau en province des inspecteurs et inspecteurs-adjoints des vivres indigènes. Jetons de présence, etc. . . .	600,000	»
4	1° Service des Vivres indigènes.		
	1° Commission d'achat des blés :		
	a) Achat de blés exotiques. fr. 1,491,350,000		»
	b) Id. indigènes 72,000,000		»
	c) Frais divers de la Commission 1,000,000		»
	————— 1,564,350,000		»
	2° Achat de maïs, orge et seigle pour la levurerie fr 25,800,000		»
	—————	1,590,350,000	»
	A REPORTER. . fr.		»

TABEL I. — BEVOORRADING. — Uitgaven.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Onderstaande artikelen zijn de artikelen 59 tot 64 der Tabel XVII, buitengewone uitgaven.</i> BEVOORRADING. Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (andere dan die der handels- en bevringsdiensten) (in'egrepen eene som van 187,200 frank voor veranderingen duurteloeslag). 1 Materieel, huurprijzen, mobilair, kantoorbehoefden, verschillende uitgaven derzelfde diensten. 2 Reis- en verblijfkosten. Uitgaven voor kantoorkosten in de provincie, der opzieners en toegevoegde opzieners voor inlandsche levensmiddelen. — Aanwezigheidspenningen, enz. 3 1° Dienst der inlandsche levensmiddelen. 1° Commissie voor het aankopen der granen : 4 a) Aankoop van buitenlandse granen . fr. 1,494,550,000 » b) Aankoop van inlandse granen . . . 72,000,000 » c) Verschillende onkosten der Commissie. . 1,000,000 » ————— 1,564,550,000 » 2° Aankoop van maïs, gerst en rogge voor het gistbedrijf . . 23,800,000 » ————— 1,590,350,000 » OVER TE DRAGEN.	

TABLEAU I. — RAVITAILLEMENT. — Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
	REPORT. . fr.	»
	<i>2^o Services Commerciaux.</i>	
	Personnel temporaire : traitements et indemnités (y compris une somme de 94,800 francs pour indemnité mobile de vie chère)	4,420,000 »
	Frais généraux, loyers, ports, manutention, etc.	4,804,000 »
	Achat d'articles de ravitaillement (beurre et lait).	80,000,000 »
		85,924,000 »
	<i>3^o Service Frigorifique.</i>	
	Personnel temporaire, traitements et indemnités (y compris une somme de 155,600 francs pour indemnité mobile de vie chère)	3,000,000 »
	Frais généraux, loyers, approvisionnements en huile, essences, etc.	5,500,000 »
	Achat de viande congelée pour la population civile et pour l'armée	251,500,000 »
	Dépenses de premier établissement entrepôts en province, etc.	10,000,000 »
		270,000,000 »
	<i>4^o Service des achats.</i>	
	Confection du costume national et de la chaussure nationale	29,800,000 »
	(Provisoirement et eu égard aux événements, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances successives de 100,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement peuvent être faites sur les arti- cles 4, 5, 6 et 7 et dont il pourra être disposé pour :	
	a) Les dépenses afférentes aux traitements des fonctionnaires et agents des services ;	
	b) Les dépenses urgentes d'exploitation, et ce dans les conditions et limites déter- minées par le Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement).	
	TOTAL DES DÉPENSES	1,978,794,000 »

TABEL I. — BEVOORRADING. — Uitgaven.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,978,794,000 »	OVERDRACHT.	
	2° Handelsdiensten.	
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 91,800 frank voor veranderlijken duurtetoeslag)	1,120,000 »
	Algemeene onkosten, huurprijzen, vrachten en verhandelingskosten, enz	4,804,000 »
	Aankoop van artikelen van bevoorrading (boter en melk)	80,000,000 »
		85,924,000 »
	3° Dienst der koelinrichtingen.	
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 153,600 frank voor veranderlijken duurtetoeslag)	3,000,000 »
	Algemeene onkosten, huurprijzen, bevoorrading in oliën, benzine, enz.	5,500,000 »
	Aankoop van bevrozen vleesch voor de burgerlijke bevolking en voor het leger.	251,500,000 »
	Onkosten voor eerste inrichting, stapelhulzen in de provincie, enz.	10,000,000 »
		270,000,000 »
	4° Aankoopdienst.	
	Opmaking van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel .	29,800,000 »
(Voorloopig en ten aanzien van de gebeurtenissen, bij afwijking van artikel 15 der organieke wet van het Rekenhof van 29 October 1846, kunnen achtereenvolgende voorschotten van 100,000 frank, waarvan de verrechtaardiging later zal geschieden, op dit artikel verleend worden, met de volgende bestemmingen :		
a) De uitgaven slaande op de jaarwedden der ambtenaars en agenten van de diensten;		
b) De dringende bedrijfsuitgaven, en dit onder de voorwaarden en beperkingen bepaald door den Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading).		
TOTAAL VAN DE UITGAVEN.		

TABLEAU II. — RAVITAILLEMENT. — Recettes.

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
		(Les articles ci-dessous forment l'article 79 du tableau XIX, Voies et Moyens, divisé suivant les développements pp. 21-22).		
		Produit de la vente d'articles de ravitaillement.		
		I. — Service des vivres indigènes.		
	1	Vente à la meunerie des céréales exotiques et indigènes pour la fabrication de la farine	1,254,000,000 »	1,279,800,000 »
	2	Vente des céréales à la levurerie	25,800,000 »	
		II. — Services commerciaux et du tricot.		
	3	Vente de beurre, lait condensé, etc.	85,024,000 »	85,024,000 »
		III. — Services frigorifiques.		
	4	Vente de la viande congelée à la population civile et à l'armée	270,000,000 »	270,000,000 »
		IV. — Service du costume national et de la chaussure nationale.		
	5	Vente du costume national et de la chaussure nationale	29,800,000 »	29,800,000 »
		Total . . . fr.		1,668,824,000 »

TABEL II. — BEVOORRADING. — Inkomsten.

BESTUREN.	Artikelen.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
		<i>Onderstaande artikelen maken artikel 79 uit der tabel XIX, 's Lands Middelen, verdeeld volgens de splitsing, bl. 21-22)</i>		
		Opbrengst van den verkoop van bevoorradingsartikelen.		
		I. — Dienst der inlandsche levensmiddelen.		
1		Verkoop aan de maakkers van de buitenlandse en inlandsche granen tot het bereiden van het meel	1,254,000,000 »	1,279,800,000 »
2		Verkoop van de granen aan het gistbedrijf	25,800,000 »	
		II. — Handelsdiensten		
3		Verkoop van boter, gecondenseerde melk., enz.	85,925,000 »	85,924,000 »
		III. — Diensten der koelinrichtingen.		
4		Verkoop van bevrozen vleesch aan de burgerlijke bevolking en aan het leger	270,000,000 »	270,000,000 »
		IV. — Dienst van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel.		
5		Verkoop van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel	20,800,080 »	20,800,000 »
		TE ZAMEN . . . fr.		1,668,524,000 »

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 11 MEI 1921.

Wetsontwerp houdende de Algemeene Begrooting der Ontvangsten en der Uitgaven voor het dienstjaar 1921, alsmede onderscheidene bepalingen ⁽¹⁾.

VERSLAG EN VOORSTEL VAN BESLUIT

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BEGROOTING ⁽²⁾ DOOR DEN
HEER MECHELYNCK INGEDIEND.

MIJNE HEEREN,

Het ontwerp van Algemeene Begrooting der ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1921, rekening houdende met de aanmerkingen in het midden gebracht bij de behandeling der begrootingen voor 1919 en 1920, behelst een bijzondere tabel voor de uitgaven, die ter uitvoering van de vredesverdragen kunnen teruggevorderd worden. In de onderscheidene tabellen zijn twee andere zaken vermengd : de ontvangsten en de uitgaven betreffende de diensten van de spoorwegen, het zeewezen, de posten, de telegraaf en de telefoon, evenals die van den bevoorradingsdienst.

In tabel IX van de Begrooting zijn vermeld de gewone en uitzonderlijke uitgaven van het Departement der Spoorwegen; de financiële lasten zijn gezamenlijk opgenomen in de onderscheidene artikelen van de Openbare Schuld (tabel I); de pensioenen komen in dezelfde tabel voor; de buitengewone uitgaven zijn vermeld in eene der afdeelingen van tabel XVII (buitengewone uitgaven) en de ontvangsten in verschillende afdeelingen van Tabel XIX ('s Lands Middelen).

(1) Wetsontwerp, n° 101.

(2) Samenstelling van de *Commissie voor de Begrooting* :

(a) De leden van de **Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrooting en de Bezuinigingen** : de heeren Mechelynck, voorzitter, Bologne, Carlier, David, De Bruyne, Donnay, Hallet, Houtart, Ozeray, Pussemier, Sap, Serruys, Soudan, Straus, Van Limburg Stirum en Wauwermans.

b) *Zes leden door de Afdeelingen benoemd* : De heeren du Bus de Warnaffe, Hainaut, Buyl, Pepin, de Liedekerke en De Bue.

Bijna het geheel bedrag der buitengewone ontvangsten (1,665,524,000 op 1,692,074,000) en nagenoeg twee derden der buitengewone uitgaven (1,978,794,000 op 3,127,695,765) worden door de bevoorrading in beslag genomen.

Wanneer de ontvangsten en de uitgaven dezer twee diensten worden gescheiden van die der bestuursdiensten, worden de cijfers van de Algemeene Toelichting gewijzigd zooals de onderstaande tabel aanwijst ⁽¹⁾.

Naar luid van het Algemeen Verslag kunnen de begrippen, welke de bestuursdiensten beheerschen, niet gelden voor handelondernemingen; de aard van deze laatste wordt niet gewijzigd door het feit, dat de Staat ze in bedrijf neemt.

De Spoorwegen, het Zeewezen, de Posterijen, de Telegraaf en Telefoon, alsmede de Dienst van de Bevoorrading, die in beginsel handelsdiensten zijn, moeten het voorwerp van eene afzonderlijke studie uitmaken.

Te dien einde moet men ze scheiden van de algemeene ontvangsten en uitgaven des Rijks om hunne onderscheidene bestanddeelen tot een geheel samen te brengen. Sedert tal van jaren werd, bij de bespreking van onze financiën, de

(¹)

	ONTWERP VAN ALGEMEENE BEGROOTING.		ONTWERP VAN ALGEMEENE BEGROOTING. (Cijfers gewijzigd door de rangschikking in bijgevoegde Begrootingen.)	
I. — Gewone begrooting (gewone en uitzonderlijke uitgaven en ontvangsten):				
Uitgaven	3,802,480,692 35		2,252,863,414 35	
Ontvangsten	3,119,227,222 »		1,911,668,072 »	
Meerdere uitgaven	683,255,470 35	683 253,470 35	341,195,342 35	341,195,342 35
II. — Buitengewone begrooting :				
Uitgaven	3,127,695,765 »		847,619,765 »	
Ontvangsten	1,692,074,000 »		26,550,000 »	
Meerdere uitgaven	1,435,621,765 »	1,435,621,765 »	821,069,765 »	821,069,765 »
III. — Begrooting der terugbetaalbare uitgaven :				
Uitgaven	2,739,565,850 »		2,759,565,850 »	
Ontvangsten	269,752,000 »		269,752,000 »	3,625,078,957 35
Meerdere uitgaven	2,462,813,850 »	2,462,813,850 »	2,462,813,850 »	2,462,813,850 »
TOTAAL der meerdere uitgaven.		4,581,689,085 35		
IV. — Bijlage I. Begrooting van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefoonen :				
a) Gewone begrooting :				
Uitgaven			1,549,617,278 »	
Ontvangsten			1,207,559,150 »	
Meerdere uitgaven			342,058,128 »	
b) Buitengewone begrooting			301,282,000 »	
Meerdere uitgaven			643,340,128 »	643,340,128 »
V. — Bijlage II. Dienst der Bevoorrading :				
Uitgaven			1,978,794,000 »	
Ontvangsten			1,665,524,000 »	
Meerdere uitgaven			313,270,000 »	313,270,000 »
TOTAAL der meerdere uitgaven.		4,581,689,085 35		4,581,689,085 35

wensch uitgedrukt, dat voor den Spoorweg eene afzonderlijke Begrooting worde opgemaakt. Uwe Commissie stelt u voor, dien wensch te verwezenlijken door middel van aan de Algemeene Begrooting toegevoegde tabellen.

De cijfers der aan dit verslag toegevoegde tabellen zijn die van het Ontwerp van Algemeene Begrooting, dat door de Regeering werd ingediend; uwe Commissie zet het onderzoek daarvan voort, doch van nu af meent zij te mogen zeggen, dat zij, bij onderscheidene artikelen, vermindering van uitgaven aan de Kamer zal kunnen voorstellen.

Het opmaken van de toegevoegde begrootingen zal aanleiding geven tot wijzigingen in de financiënwet, alsmede in tal van cijfers van de onderscheidene tabellen toegevoegd aan het ontwerp van Begrooting; deze wijzigingen zullen, bij de behandeling van het wetsontwerp en van de tabellen, aan de Kamer tot goedkeuring voorgelegd worden.

De financiënwet zal echter slechts na het onderzoek van de verscheidene tabellen in behandeling komen; uwe Commissie is anderzijds van meening dat het opmaken van toegevoegde begrootingen niet terloops, naar aanleiding van het eene of het andere artikel van eene bijzondere tabel, mag besproken worden. Zij verzoekt u ze tot stand te brengen door eene beslissing, die aan dit onderzoek voorafgaat, en zij stelt u dus het volgende besluit voor :

« De Kamer beslist bijzondere begrootingen op te maken voor het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen, alsmede voor den Dienst van de Bevoorrading; bijgevolg de gewone, uitzonderlijke en buitengewone ontvangsten en uitgaven, uitgetrokken op de verschillende tabellen van de Algemeene Begrooting, betreffende deze diensten, te vereenigen in twee bijlagen van de Algemeene Begrooting :

» *Bijlage I.* — Begrooting van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen ;

» *Bijlage II.* — Dienst der Bevoorrading. »

De Voorzitter,
A. MECHELYNCK.

**BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE 1921.**

ANNEXE I

MINISTÈRE

des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones.

**ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1921.**

BIJLAGE I

MINISTERIE

van Spoorwegen Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen.

DÉPENSES.

Arti- cles.	A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles.	
1	Dépenses d'exploitation (Tableau X, Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones) :	
	Dépenses ordinaires fr. 1,378,120,278	
	Dépenses exceptionnelles 7,260,000	
	TOTAL. . . fr. 1,385,380,278	
2	Remboursement (Tableau XVI, Non-valeurs et remboursement, Articles 14, 15 et 16) fr.	
		237,000
3	Charges financières. (Tableau I, Dette publique.)	
		150,000,000
4	Pensions. (Tableau I, Dette publique.)	
		14,000,000
	TOTAL. . . fr. 1,549,617,278	
	B. — Dépenses extraordinaires. (Tableau XVII, Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.) fr. 301,282,000	

RECETTES.

Arti- cles.	<i>Péages :</i>	
1	Chemins de fer. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 22.). fr.	1,050,000,000
2	Télégraphes et téléphones. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 23.)	48,225,000
3	Postes. (Tableaux XIX, Voies et Moyens, art. 24.) . . .	62,068,850
4	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 25.). . .	8,000,000
5	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 26.)	575,000
6	Produit du service des transports par eaux intérieures. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 27.)	34,360,000
		TOTAL. . . fr. 1,203,228,850
<i>Capitaux et revenus :</i>		
7	Produit des actes des commissariats maritimes. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 39.).	180,000
8	Produit des droits de pilotage et de remorque. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 40.)	4,150,000
9	Produit des droits d'écluse. (Tableau XIX, Voies et Moyens, art. 41.)	300
		1,207,559,150
		DÉFICIT. . . fr. 342,058,128
		TOTAL . . . fr. 1,549,617,278
Reste à couvrir :		
		Budget ordinaire. fr. 342,058,128
		Budget extraordinaire 301,282,000
		TOTAL . . . fr. 643,340,128

UITGAVEN.

Arti- kelen.	A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven.	
1	Bedrijfskosten (Tabel X, Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen) :	
	Gewone uitgaven fr.	1,378,120,278
	Uitzonderlijke uitgaven	7,260,000
	Te ZAMEN. . . fr.	
		1,385,380,278
2	Terugbetaling (Tabel XVI, Onwaarden en terugbetaling, Artikelen 14, 15 en 16) fr.	
		237,000
3	Financieele lasten (Tabel I, Openbare Schuld).	
		150,000,000
4	Pensioenen (Tabel I, Openbare Schuld).	
		14,000,000
	TOTAAL. . . fr.	
		1,549,617,278
B. — Buitengewone uitgaven (Tabel XVII, Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen) fr.		
		301,282,000

ONTVANGSTEN.

Arti- kelen.	<i>Weggelden :</i>	
1	Spoorwegen. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 22.) . fr.	1,050,000,000
2	Telegraaf en telefoon. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 23.)	48,225,000
3	Posterijen. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 24.) . . .	62,068,850
4	Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 25.) . . .	8,000,000
5	Opbrengst van den overzeldienst van Antwerpen naar het Vlaamsch Hoofd. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 26.) .	575,000
6	Opbrengst van den dienst van vervoer op binnenwaters. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 27.)	34,360,000
	TE ZAMEN. . . fr.	1,203,228,850
	<i>Kapitalen en inkomsten :</i>	
7	Opbrengst der akten van de waterschout-beambten. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 39.)	180,000
8	Opbrengst der loods- en sleepgelden. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 40.)	4,150,000
9	Opbrengst der sluisgelden. (Tabel XIX, 's Lands Middelen, art. 41.)	300
		1,207,559,150
	TEKORT. . . fr.	342,058,128
	TE ZAMEN. . . fr.	1,549,617,278
	Moet nog gedekt worden :	
	Gewone Begrooting. fr.	342,058,128
	Buitengewone Begrooting	301,282,000
	TE ZAMEN. . . fr.	643,340,128

TABLEAU I. — CHEMINS DE FER, ETC. — Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Prière de se] reporter au tableau X primitif du Budget général (Document Parlementaire, n° 101) pour les articles qui précèdent. Compléter et modifier le tableau primitif comme il suit : CHAPITRE XII. REMBOURSEMENTS. 91^{bis} Marine. — Restitutions de droits de pilotage et autres, indûment perçus par l'Administration de la marine 2,000 » 91³ Services de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers. — Remboursement des droits de pilotage 195 000 » 91⁴ Déficits de comptes 40,000 » (Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs) (Les articles 91^{bis}, 91³, 91⁴ se trouvent au tableau XVI, Non-Valeurs et Remboursements, articles 14, 15 et 16.) CHAPITRE XIII. 91⁵ Charges financières. 150,000,000 » 91⁶ Pensions 14,000,000 » (Les articles 91⁵, 91⁶ proviennent du tableau I. Dette publique.) TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES fr. DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE XIV. 92 Subside pour le ravitaillement 2,000,000 » 93 Marine. — Renouvellement du matériel flottant, etc. 5,185,000 » 94 Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maxima de 750.000 francs dans la constitution d'un fond de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale (2^e annuité). 75,000 » (Les articles 92, 93, 94 se trouvent au tableau X, Chemins de fer, etc) TOTAL DU TABLEAU X (Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes). fr.	

TABEL I. — SPOORWEGEN, ENZ. — Uitgaven.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,378,120,278 »	Men zie de eerste tabel X der Algemeene Begrooting (Gedrukt stuk n° 101) voor de voorgaande artikelen. De eerste tabel aan te vullen en te wijzigen als volgt : HOOFDSTUK XII. TERUGBETALINGEN. Zeewezen. — Terughetaling van de loodsrechten en andere rechten, ten onrechte geheven door het Beheer van Zeewezen. 91^{bis} 237,000 » Stoombootdiensten tusschen Antwerpen en de vreemde havens. — Terugbetaling van de loodsrechten. 91^a Tekort van rekenplichtigen 91^c (De in dit hoofdstuk uitgetrokken credieten zijn niet beperkend). (De artikelen 91^{bis}, 91^a, 91^c komen voor in de tabel XVI. Onwaard en Terugbetalingen, art. 14, 15 en 16). HOOFDSTUK XIII. 164,000,000 » Financieele lasten 91^a Pensioenen 91^c (De artikelen 91^{bis}, 91^c zijn overgenomen uit de tabel I, Openbare Schuld.)	
1,542,337,278 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN. TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIV. Toelage voor de bevoorrading 92 Zeewezen — Vernieuwing van het drijvend materieel, enz. 93 7,260,000 » Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele eener onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeilvisschers der Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Zeevisscherij-Commissie van West-Vlaanderen (2^e annuïteit). 94 (De artikelen 92, 93, 94 komen voor in de tabel X, Spoorwegen, enz.)	
1,549,617,278 »	TOTAAL VAN TABEL X (Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien).	

TABLEAU II. — CHEMINS DE FER, ETC. — Dépenses extraordinaires.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
1	Administration centrale fr.	275,000 »
2	Chemin de fer. — Voies et travaux	45,000,000 »
3	Id. Aménagement du quartier de la Putterie	500,000 »
4	Id. Traction et matériel	165,665,000 »
5	Services de l'électricité.	11,918,500 »
6	Services de la Marine	12 381,500 »
7	Administration des Postes.	2,492,000 »
8	Id. des Télégraphes et Téléphones	61,300,000 »
9	Id. des transports par eaux intérieures	1,550,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. . . . fr	301,282,000 »

(Les articles ci-dessus se trouvent au tableau XVII, Dépenses extraordinaires, art. 67 et suiv.)

TABEL II. — MIN. VAN SPOORWEGEN, ENZ. — Buitengewone Uitgaven.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
301,282,000	Hoofdbeheer	1
	Spoorwegen. — Weg en Werken	2
	Id. Geschiktmaking van de Putterij-wijk	3
	Id. Trekdienst en materieel	4
	Diensten der electriciteit	5
	Diensten van het Zeewezen	6
	Beheer der Posterijen	7
	Beheer der Telegrafen en Telefonen.	8
	Dienst van vervoer op binnenwaters.	9
301,282,000	TOTAAL VAN DE BUITENGEWONE UITGAVEN.	

(Bovenstaande artikelen zijn overgenomen uit de tabel XVII, Buitengewone Uitgaven, art. 67 en voly.)

TABLEAU III. — CHEMINS DE FER, ETC. — Recettes.

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
CHAPITRE PREMIER.				
PÉAGES.				
CHEMINS DE FER.	1	Chemin de fer	1,030,000,000 »	1,030,000,000
	2	Télégraphes et téléphones	48,225,000 »	
MARINE, POSTES, ETC.		a. Taxes des correspondances en général. 53,403,850 »		
		b. — sur les mandats et bons de poste 1,180,000 »		
		c. Produit du service des chèques et vire- ments postaux 6,000,000 »		
	3	Postes d. Taxes sur les abonnements 250,000 »	(¹) 62,068,850 »	
		e. — sur les effets de commerce 1,200,000 »		
		f. — sur les permis de pêche 25,000 »		153,228,850
		g. Frais d'encaissement des impôts par quit- tances postales 10,000 »		
	4	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres	8,000,000 »	
	5	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête-de-Flandre	575,000 »	
	6	Produit du service des transports par eaux intérieures	34,360,000 »	
CHAPITRE II.				
CAPITAUX ET REVENUS.				
MARINE.	7	Produit des actes des Commissariats maritimes	180,000 »	
	8	Produit des droits de pilotage et de remorque	4,150,000 »	4,330,500 »
	9	Produit des droits d'écluse	300 »	
TOTAL DES RECETTES. . . fr.				1,207,559,150 »

(¹) Le produit brut des postes est évalué à 100,000,000 de francs, comprenant une recette de 250,000 francs du chef des abonnements aux journaux, une recette de 1,200,000 francs à provenir de l'encaissement et de l'acceptation des effets de commerce, une recette de 25,000 francs du chef de la taxe sur les permis de pêche, une recette de 6,000,000 francs du chef du produit du service des chèques et virements et une recette de 10,000 francs du chef des frais d'encaissement des impôts par quittances postales. Ces derniers produits appartiennent intégralement à l'État. La part de 41 % dévolue au fonds communal s'établit donc sur 93,515,000 francs, et s'élève ainsi à 37,931,150 francs.

(Les articles ci-dessus forment les articles 22 à 27, 39 à 41 du tableau XIX, voies et moyens).

TABEL III. — SPOORWEGEN, ENZ. — Ontvangsten.

BESTUREN.	Artikelen.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
EERSTE HOOFDSTUK.				
WEGGELDEN.				
SPOORWEGEN.	1	Spoorweg	1,050,000,000 »	1,050,000,000 »
	2	Telegraaf en telefoon	48,925,000 »	
ZEEWEZEN, POSTE- RIJEN, ENZ.	3	Posterijen	(1) 62,068,850 »	153,228,850 »
		a. Taxes der correspondentiën in 't algemeen	53,403,850 »	
		b. — op de mandaten en postbons	1,180,000 »	
		c. Opbrengst van den checksdienst en schuldafrekeningen	6,000,000 »	
		d. Taxes op de abonnementen	250,000 »	
		e. — op de handelseffecten	1,200,000 »	
		f. — op vischverloven	25,000 »	
	4	g. Kosten van inning der belastingen door postquitantien	10,000 »	
		Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover	8,000,000 »	
		Opbrengst van den overzetsdienst van Antwerpen naar het Vlaamsch Hoofd	575,000 »	
	6	Opbrengst van den dienst van vervoer op binnenwaters	34,500,000 »	
HOOFDSTUK II.				
KAPITALEN EN INKOMSTEN.				
ZEEWEZEN	7	Opbrengst der akten van de waterschout-beambten	180,000 »	
	8	Opbrengst der loods- en sleepgelden	4,150,000 »	4,530,300 »
	9	Opbrengst der sluisgelden	300 »	
TOTAAL DER ONTVANGSTEN. . . fr.				4,207,859,150 »

(1) De onzuivere opbrengst der posterijen wordt gernaamd op 100,000,000 frank, begrijpende eene ontvangst van 250,000 frank uit hoofde der inschrijving op dagbladen, eene ontvangst van 1,200,000 frank, wegens het innen en aanvaarden der handelseffecten, eene ontvangst van 25,000 frank uit hoofde van de taxe op de verloven tot vischen, eene ontvangst van 6,000,000 frank uit hoofde van den checksdienst en schuldafrekeningen, en eene ontvangst van 10,000 frank wegens het innen der belastingen door postquitantien. Die laatste opbrengsten behooren in hun geheel den Staat toe. Het deel van 41 t. h., aan het gemeentefonds toegerekend, wordt dus berekend op 92,515,000 frank en bedraagt bijgevolg 37,931,150 frank.

(Bovenstaande artikelen zijn de artikelen 22 tot 27, 39 tot 41 der tabel XIX, 's Lands Middelen).

(12)

**BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES
POUR L'EXERCICE 1921.**

ANNEXE II

OFFICE DU RAVITAILLEMENT.

**ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1921.**

BIJLAGE II

DIENST DER BEVOORRADING.

DÉPENSES.

Arti- cles		
1	Personnel temporaire : traitements et indemnités. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 58.) fr.	1,850,000
2	Matériel, loyer, mobilier, etc. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 59.)	270,000
3	Frais de route et de séjour, etc. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 60.)	600,000
4	Ravitaillement de la population civile de la Belgique. (Tableau XVII, dépenses extraordinaires, art. 61) ⁽¹⁾ . .	1,976,074,000
TOTAL. . . fr.		1,978,794,000
 (¹) L'article 4 (61 du tableau XVII) se décompose comme il suit :		
1	Service des vivres indigènes fr.	1,590,350,000
2	Services commerciaux	85,924,000
3	Service frigorifique	270,000,000
4	Confection du costume national	12,300,000
5	Confection de tissus	2,500,000
6	Confection de la chaussure nationale	15,000,000
TOTAL. . . fr.		1,976,074,000

UITGAVEN.

Arti- kelen		
1	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 58) fr.	1,850,000
2	Materieel, huurprijzen, meubelen, enz. (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 59)	270,000
3	Reis- en verblijfkosten, enz, (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 60)	600,000
4	Bevoorrading van de burgerlijke bevolking van België (Tabel XVII, buitengewone uitgaven, art. 61) ⁽¹⁾	1,976,074,000
	Te ZAMEN. . . . fr.	1,978,794,000
	⁽¹⁾ Artikel 4 (61 der Tabel XVII) omvat :	
1	Dienst der inlandsche levensmiddelen fr.	1,590,350,000
2	Handelsdiensten.	85,924,000
3	Dienst der koelinrichtingen	270,000,000
4	Vervaardiging van het nationaal costuum	12,300,000
5	Id. van geweven stoffen	2,500,000
6	Id. van het nationaal schoeisel	15,000,000
	Te ZAMEN. . . . fr.	1,976,074,000

Arti- kelen.		
1	Opbrengst van den verkoop van bevoorradingsartikelen (Tabel XIX, 's Lands Middelen, derde sectie, Buitenge- wone ontvangsten, art. 79) (1) fr.	1,665,524,000
		1,665,524,000
	TEKORT. . . . fr.	313,270,000
	TE ZAMEN. . . . fr.	1,978,794,000
	Artikel 1 (79 der Tabel XIX) omvat :	
1	Opbrengst van den verkoop door den dienst der inlandsche levensmid- delen fr.	1,279,800,000
2	Opbrengst van den verkoop door de handelsdiensten	85,924,000
3	Opbrengst van den verkoop door den dienst der koelinrich- tingen	270,000,000
4	Opbrengst van den verkoop van het nationaal costuum	12,300,000
5	Id. van geweven stoffen	2,500,000
6	Id. van het nationaal schoeisel	15,000,000
	TE ZAMEN. . . . fr.	1,665,524,000

TABLEAU I. — RAVITAILLEMENT. — Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
	<i>Les articles ci-dessous forment les articles 59 à 64 du Tableau XVII, dépenses extraordinaires.</i>	
	RAVITAILLEMENT.	
1	Personnel temporaire : traitements et indemnités (autres que ceux des services commerciaux et frigorifiques) (y compris une somme de 187,200 francs pour indemnité mobile de vie chère)	1,850,000 »
2	Matériel, loyer, mobilier, fournitures de bureau, dépenses diverses des mêmes services	270,000 »
3	Frais de route et de séjour. Débours pour frais de bureau en province des inspecteurs et inspecteurs-adjoints des vivres indigènes. Jetons de présence, etc. . . .	600,000 »
4	<i>1° Service des Vivres indigènes.</i>	
	1° Commission d'achat des blés :	
	a) Achat de blés exotiques fr. 1,491,550,000 »	
	b) Id. indigènes 72,000,000 »	
	c) Frais divers de la Commission 1,000,000 »	
	————— 1,564,550,000 »	
	2° Achat de maïs, orge et seigle pour la levurerie fr 25,800,000 »	
	————— 1,590,350,000 »	
	A REPORTER. . fr.	»

TABEL I. — BEVOORRADING. — Uitgaven.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Onderstaande artikelen zijn de artikelen 59 tot 64 der Tabel XVII, buitengewone uitgaven.</i>	
	BEVOORRADING.	
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (andere dan die der handels- en bevroezingsdiensten) (in'egrepen eene som van 187,200 frank voor veranderingen duurtetoeslag).	1
	Materieel, huurprijzen, mobilair, kantoorbehoefden, verschillende uitgaven derzelfde diensten.	2
	Reis- en verblijfkosten. Uitgaven voor kantoorkosten in de provincie, der opzieners en toegevoegde opzieners voor inlandsche levensmiddelen. — Aanwezigheidspenningen, enz.	3
	1 ^o Dienst der inlandsche levensmiddelen.	
	1 ^o Commissie voor het aankopen der granen :	4
	a) Aankoop van buitenlandsche granen . fr. 1,491,550,000 »	
	b) Aankoop van inlandsche granen . . . 72,000,000 »	
	c) Verschillende onkosten der Commissie. . 1,000,000 »	
	————— 1,564,550,000 »	
	2 ^o Aankoop van maïs, gerst en rogge voor het gistbedrijf . . 28,800,000 »	
	————— 1,590,350,000 »	
	OVER TE DRAGEN.	

TABLEAU I. — RAVITAILLEMENT. — Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
	REPORT. . fr.	»
	2° Services Commerciaux.	
	Personnel temporaire : traitements et indemnités (y compris une somme de 94,800 francs pour indemnité mobile de vie chère)	4,120,000 »
	Frais généraux, loyers, ports, manutention, etc.	4,804,000 »
	Achat d'articles de ravitaillement (beurre et lait).	80,000,000 »
		85,924,000 »
	3° Service Frigorifique.	
	Personnel temporaire, traitements et indemnités (y compris une somme de 155,600 francs pour indemnité mobile de vie chère)	3,000,000 »
	Frais généraux, loyers, approvisionnements en huile, essences, etc.	5,500,000 »
	Achat de viande congelée pour la population civile et pour l'armée	251,500,000 »
	Dépenses de premier établissement entrepôts en province, etc.	10,000,000 »
		270,000,000 »
	4° Service des achats.	
	Confection du costume national et de la chaussure nationale	29,800,000 »
	(Provisoirement et eu égard aux événements, par dérogation à l'article 13 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances successives de 100,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement peuvent être faites sur les arti- cles 4, 5, 6 et 7 et dont il pourra être disposé pour :	
	a) Les dépenses afférentes aux traitements des fonctionnaires et agents des services;	
	b) Les dépenses urgentes d'exploitation, et ce dans les conditions et limites déter- minées par le Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement).	
	TOTAL DES DÉPENSES	1,978,794,000 »

TABEL I. — BEVOORRADING. — Uitgaven.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,978,704,000 »	OVERDRACHT.	
	2° Handelsdiensten.	
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 94,800 frank voor veranderlijken duurtetoelag)	4,120,000 »
	Algemeene onkosten, huurprijzen, vrachten en verhandelingskosten, enz.	4,804,000 »
	Aankoop van artikelen van bevoorrading (boter en melk)	80,000,000 »
		85,924,000 »
	3° Dienst der koelinrichtingen.	
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 153,600 frank voor veranderlijken duurtetoelag)	3,000,000 »
	Algemeene onkosten, huurprijzen, bevoorrading in oliën, benzine, enz.	5,500,000 »
	Aankoop van bevrozen vleesch voor de burgerlijke bevolking en voor het leger.	251,500,000 »
	Onkosten voor eerste inrichting, stapelhuizen in de provincie, enz.	10,000,000 »
		270,000,000 »
	4° Aankoopdienst.	
	Opmaking van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel .	29,800,000 »
	(Voorloopig en ten aanzien van de gebeurtenissen, bij afwijking van artikel 18 der organieke wet van het Rekenhof van 20 October 1846, kunnen achter-eenvolgende voorschotten van 100,000 frank, waarvan de verrechtaardiging later zal geschieden, op dit artikel verleend worden, met de volgende bestemmingen :	
	a) De uitgaven slaande op de jaarwedden der ambtenaars en agenten van de diensten;	
	b) De dringende bedrijfsuitgaven, en dit onder de voorwaarden en beperkingen bepaald door den Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading).	
	TOTAAL VAN DE UITGAVEN.	

TABLEAU II. — RAVITAILLEMENT. — Recettes.

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
		<i>(Les articles ci-dessous forment l'article 79 du tableau XIX, Voies et Moyens, divisé suivant les développements pp. 21-22).</i>		
		Produit de la vente d'articles de ravitaillement.		
		I. — Service des vivres indigènes.		
	1	Vente à la meunerie des céréales exotiques et indigènes pour la fabrication de la farine	1,234,000,000 »	1,279,800,000 »
	2	Vente des céréales à la levurerie	25,800,000 »	
		II. — Services commerciaux et du tricot.		
	3	Vente de beurre, lait condensé, etc.	85,024,000 »	85,024,000 »
		III. — Services frigorifiques.		
	4	Vente de la viande congelée à la population civile et à l'armée	270,000,000 »	270,000,000 »
		IV. — Service du costume national et de la chaussure nationale.		
	5	Vente du costume national et de la chaussure nationale	29,800,000 »	29,800,000 »
		TOTAL . . . fr.		1,668,524,000 »

TABEL II. — BEVOORRADING. — Inkomsten.

BESTUREN.	Artikelen.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
		<i>Onderstaande artikelen maken artikel 79 uit der tabel XIX, 's Lands Middelen, verdeeld volgens de splitsing, bl. 21-22)</i>		
		Opbrengst van den verkoop van bevoorradingsartikelen.		
		I. — Dienst der inlandsche levensmiddelen.		
1		Verkoop aan de maalders van de buitenlandse en inlandsche granen tot het bereiden van het meel	1,284,000,000 »	1,279,800,000 »
2		Verkoop van de granen aan het gistbedrijf	25,800,000 »	
		II. — Handelsdiensten		
3		Verkoop van boter, gecondenseerde melk, enz.	85,925,000 »	85,924,000 »
		III. — Diensten der koelinrichtingen.		
4		Verkoop van bevrozen vleesch aan de burgerlijke bevolking en aan het leger	270,000,000 »	270,000,000 »
		IV. — Dienst van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel.		
5		Verkoop van het nationaal costuum en van het nationaal schoeisel	29,800,080 »	29,800,000 »
		TE ZAHEN . . . fr.		1,668,524,000 »